

**DEUTSCHE ÜBERSETZUNG
DER PREISURKUNDE DER STIFTUNG KREATIVES ALTER**

Lucienne Lanaz

hat unter 389 Personen am dreizehnten Wettbewerb der Stiftung Kreatives Alter teilgenommen. Wir gewähren einen von zwölf verliehenen Preisen an ihren Dokumentarfilm

**L'ENFANCE RETROUVÉE – LES PETITES FAMILLES
(KINDHEIT – Ein neues Leben in Les Petites Familles)**

Lucienne Lanaz ist eine engagierte, standhafte und unabhängige Frau.

In diesem selbstproduzierten Film legt sie ihr Talent als Filmemacherin und ihre Empfindlichkeit in den Dienst eines Vereines welcher über hundert Jahre alt ist, "Les Petites Familles".

Nachdem sie das Vertrauen aller gewonnen hat, begibt sie sich in die beiden Häuser dieser Institution des Berner Juras welche Kinder aufnimmt die betreut werden müssen. Sie filmt mehrere Jahre den Alltag dieser Ersatzfamilien, hört auf die Eltern, gibt das Wort den Kindern, verfolgt deren Entwicklung und bereichert das Ganze mit Archivmaterial und wunderbaren Landschaftsbildern des Juras.

Der Film von Lucienne Lanaz ist gelungen und rührend. Mit Finesse zeigt er die Wichtigkeit einer strukturierten, herzlichen und menschlichen Umgebung für die Entfaltung des Kindes und die Entwicklung seiner Persönlichkeit. Der angegebene Ton ist richtig, die Bilder sind stark, der Humor und das Einfühlungsvermögen entschärft das Tragische. Der Film ist vor allem Träger von Hoffnung: nichts ist für immer verloren, die Kindheit kann gerettet werden.

STIFTUNG KREATIVES ALTER
CRÉATIVITÉ AU TROISIÈME ÂGE
TERZA ETÀ CREATIVA

Thomas Sprecher, Dr.
Président

Rainer Diederichs, Dr.
Vice-Président

Zurich, en octobre 2016